



Ciclo de memoria histórica

Desde hace ya varios años, en el mes de septiembre el Ayuntamiento de Aoiz pone en marcha el Ciclo de Memoria Histórica para recordar los asesinatos y la represión sufrida tras el golpe fascista de 1936. En este 2023 el ciclo se abrió el día 1 con la inauguración de la exposición fotográfica *Mujer y Memoria En Navarra (MUMEN)*, del fotógrafo Iñaki Porto. Una excelente muestra que recupera la memoria de algunas de las mujeres que vieron cómo desaparecían sus padres o tíos tras el golpe militar de 1936, siendo brutalmente asesinados. "Mujeres que, a lo largo de su vida, han sufrido las consecuencias de esa pérdida, a nivel personal, familiar y social. Mujeres que han sobrevivido a muchas penurias y que a lo largo de toda su vida se han convertido

en el tronco de la memoria. Una memoria que ponga en valor el compromiso social y político de sus familiares; la sinrazón de la barbarie franquista; y, sobre todo, la necesidad de construir una sociedad basada en el respeto, en la solidaridad, la equidad y la justicia social", indicaba su presentación. La exposición, organizada por la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos, con la colaboración del Ayuntamiento de Aoiz, pudo visitarse hasta el sábado 16 de septiembre.

Un año más el ciclo incluía el acto de recuerdo a las personas fusiladas y represaliadas de Aoiz y del Valle de Lónguida tras el golpe de 1936. Numerosas personas volvieron al Parque de la Memoria para participar en uno de los actos más

concurridos en los últimos años. Entre los presentes, la vicepresidenta segunda del Gobierno y consejera de Memoria y Convivencia, Ana Olló, el director del Instituto Navarro de la Memoria, Josemi Gastón, miembros asociación Teilariako Ahaztuak (Elo/Monreal) y el parlamentario de EH Bildu Mikel Zabaleta.

Año tras año, el sencillo y emotivo acto se llena de contenido con un guión que pone en centro los nombres propios de los 27 fusilados, el recuerdo de la masacre y la posterior represión. La lectura de un comunicado, en euskera por el concejal Joseba Alcalde, y en castellano por el alcalde Ángel Martín Unzué, precedió, al son del txistu de Amaia García y Saioa Gamio, a la lista de nombres



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA



AGOITZ JASANGARRIA
AOIZ SOSTENIBLE

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua



de las 27 personas fusiladas, y 20 refugiadas en los campos de Gurs, pesonal docente depurado y mujeres represaliadas. Posteriormente Kiko Lako Itoiz dio lectura al capítulo "1936, el año del terror", de su último libro "Susurros del Irati", sobre cómo se vivió aquel fatídico 17 de septiembre en Aoiz, con una lectura sentida y escucha atenta y emocionada. La voz de Oihane Jaso acompañada a la guitarra de Xabier Dendarrieta pusieron la música por las víctimas. Palabras y flores al pie del monolito, en un compromiso firme y lucha por la Memoria y restauración de la dignidad arrebatada, que al Ayuntamiento de Aoiz lleva cada año al Parque de la Memoria. "Se lo debemos a las generaciones pasadas, pero sobre

todo a las futuras", argumentaron. Además, el presente ciclo programó la presentación del nuevo libro de Pello Guerra Viscarret, "El diario de Mola". El argumento de la novela de realidad y ficción parte de la muerte del general Mola en junio de 1937 tras estrellarse el avión en el que viajaba a Burgos. Poco después desaparecen los diarios personales que el general guardaba en su Cuartel General de Vitoria y en el Gobierno Militar de Pamplona. A raíz de la desaparición de una información comprometida para los impulsores del Alzamiento, y de las sospechas de la viuda de Mola, Consuelo Bascón, que quiere recuperar a toda costa al menos el que estaba en la capital navarra,

Pello Guerra construye su novela que narra la represión franquista en la Pamplona de 1937.

Finalmente, el teatro cerró el ciclo con "Presas". Una obra que transcurre en una cárcel de mujeres, en algún lugar del territorio español y a caballo entre los años 40 y 50. En ella, nueve mujeres malviven acusadas por diferentes motivos: robo, prostitución, adulterio, delito político... La cárcel está regentada por monjas. El director de la prisión, el abogado de una de las reclusas, el médico, el sacerdote y el maestro de la cárcel completan esta historia de Verónica Fernández e Ignacio del Moral, puesta en escena por la Compañía de Teatro Amateur El Bardo (Villava) bajo la dirección de Montse Zabalza.



Horarios de autobús

Desde el pasado lunes 18 de septiembre, el servicio de autobús gestionado por la empresa ALSA, y que cubre la línea entre Aoiz y Pamplona, modificó el horario para los viernes en la última salida de la capital hacia la Villa, quedando establecido a las 19:00 horas (hasta este cambio, el trayecto estaba marcado a las 18:45 horas). Además, la salida de Aoiz a Pamplona que se realizaba a las 10:20 horas de lunes a sábado, se adelanta un cuarto de hora, quedando fijada a las 10:05 horas.

De esta manera, de lunes a viernes, cuatro son las opciones tanto de ida como de vuelta, desglosadas de la siguiente manera: de Aoiz a Pamplona, los servicios son a las 9:00, 10:05, 12:00 y 15:40 horas, y el trayecto inverso, de Pamplona a Aoiz se realiza a las 11:00, 13:00, 14:30 y 19:00 horas.

Para los sábados se establece un único servicio de ida y vuelta. De Aoiz a Pamplona el autobús sale a las 10:05 h, y el regreso, a las 14:30 horas.

DE LUNES A VIERNES • ASTELEHENETIK OSTIRALERA	
AOIZ AGOITZ	PAMPLONA IRUÑEA
09:00	11:00
10:05	13:00
12:00	14:30
15:40	19:00
PAMPLONA IRUÑEA	AOIZ AGOITZ
SÁBADO • LARUNBATA	
AOIZ AGOITZ	PAMPLONA IRUÑEA
10:05	14:30
PAMPLONA IRUÑEA	AOIZ AGOITZ

Subvención para la Escuela de Música



El Departamento de Educación ha resuelto la convocatoria de ayudas para el mantenimiento y funcionamiento de las Escuelas Municipales de Música. En concreto, el Patronato de la Escuela de Música

de Aoiz recibirá 21.180 euros. Esta convocatoria establece que cada escuela de música percibirá un máximo de 5.000 euros por cada estudiante matriculado en la escuela durante el curso 2021/2022

que haya ingresado en un centro de estudios musicales reglados de Enseñanza Profesional o Superior en el curso 2022/2023.

A pesar de esta ayuda, el presupuesto total para este ejercicio 2023 de la Escuela Municipal de Música de Aoiz asciende a 192.550 euros, de los cuales el Ayuntamiento aporta 84.293 euros. Las matrículas del alumnado cuadrarán el capítulo de ingresos. La retribución del personal, con 140.000 euros, y las aportaciones a la Seguridad Social que ascienden a 44.000 euros, son las partidas más relevantes en los gastos.

IV Edición del Zoko de Aoiz

Cuatro exitosas ediciones del Zoko celebradas en tres años consecutivos (en 2021 se realizaron dos), parecen indicar que el objetivo principal de Irati Bizirik, colectivo impulsor de la idea, ha cuajado. Entre las metas más importantes del grupo, revitalizar Aoiz y la comarca teniendo el producto local de proximidad como eje. Además el diseño de una jornada de mercado y actividad lúdica, crea un punto de encuentro en la villa y los valles vecinos, dinamiza el comercio y servicios, y muestra el patrimonio local, histórico, natural y gastronómico.

mación de calle con Txoriburu, pintacaras, la Comparsa de Gigantes y Gaiteros de Aoiz y el concierto de Oihane Jaso, Josu Magallón y Xabier Dendarrieta. La novedad destacada en esta cuarta edición, un espacio para la cultura y memoria. Las visitas guiadas a la exposición permanente de El Irati, S.A. a cargo de Víctor M. Egia Astibia, resultaron todo un éxito.

El grupo motor del Zoko se mostró muy satisfecho con el balance de la jornada, que calificaron de muy po-

sitiva, y de la mayor presencia de productores locales que da sentido a su iniciativa de mostrar el tejido local para dinamizar Aoiz y la comarca. El mercado se autofinancia y es autónomo con el cobro de las tasas y de la venta de boletos de la Zokotómbola que repartió 450 premios, gracias a la implicación de comercios y hostelería. Establecer relación con el Ayuntamiento y agrandar el grupo motor sigue en el punto de mira del colectivo para seguir programando estas jornadas de mercado.

En esta edición, el Zoko de Aoiz regresó a la calle más céntrica de la villa, desde la plaza Mendiburua hasta la de la Baja Navarra, con 45 puestos de artesanía, mercaderes y un notable aumento de productores y productoras locales. En torno al queso, bisutería, productos naturales, y cestas... se encontraba la vecindad de pueblos y valles cercanos. Ambiente de fiesta de antiguas ferias y mercado con ani-



‘jAnGOITZ’, alimentación saludable y local



La cooperativa educativa Taupadak (escuela infantil de Aoiz) ha logrado uno de sus objetivos iniciales: “crear un proyecto donde la alimentación fuera saludable, los productores fueran locales, la cocinera estuviera en nuestro centro y los productos fueran de calidad, frescos y variados”. A su proyecto le han llamado jAnGOITZ. Nace con ambición en un ambiente rural, donde cada vez la despoblación y la economía sufre más. A pesar de ello, desde el equipo

directivo creen que hay que hacer una apuesta real y prioritaria por los pueblos, por lo local. Reconocen que no ha sido fácil la puesta en marcha de esta iniciativa, que surgió de la constatación de que los productos que recibían en el comedor no eran de calidad. Tras una prueba piloto, con el apoyo de Elikalimen han modificado sus menús, ofreciendo más variedad y calidad en las verduras, menos proteína animal y trabajando con productores locales. Los almuer-

zos diarios son frutas de temporada y modificarán las meriendas de sus fiestas, las meriendas con base en la fruta de temporada y tortilla de verduras. Además, este trabajo va acompañado de una labor pedagógica que está realizando el equipo educativo. Se cuida el momento de la comida: con grupos reducidos, escucha y respeto al ritmo individual y creación de espacios seguros.

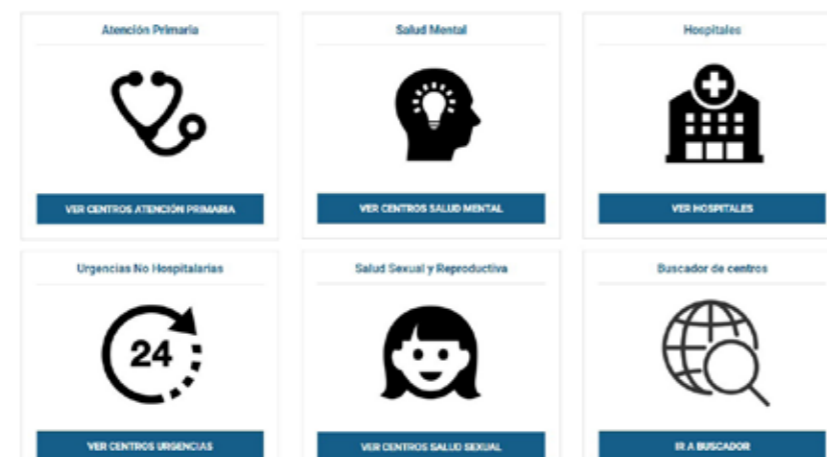
La apuesta por Aoiz ha sido central en este proyecto, dando prioridad a comprar en los comercios locales y así fomentar una circulación y alianza económica. En este sentido, los agentes que lo hacen posible son Reparazea (verduras y frutas), las carnicerías Hns. Latasa y Migueliz, la pescadería Baztan y Panera (pan ecológico). Además, contarán con la colaboración de Pirineki para el suministro de yogures y Ekoalde para productos secos y alimentos ecológicos.

La información sanitaria, más cerca

La ciudadanía tiene desde este verano una mayor accesibilidad a la información de los recursos de Salud a través de las nuevas páginas web de centros sanitarios del Servicio Navarro de Salud-Osasunbidea (SNS-O) y del Hospital Universitario de Navarra (HUN). Ambas páginas son accesibles respectivamente desde las direcciones url centrossanitarios. navarra.es y hun.navarra.es, integradas a su vez en el portal web de Salud, que aglutina toda la información institucional y sanitaria de este departamento. El propósito de ambas páginas, disponibles en castellano y en euskera, es acercar a las personas usuarias de forma sencilla y ordenada información de utilidad sobre los servicios ofer-

tados, con el fin de fomentar entre la población el conocimiento de la actividad de los recursos sanitarios públicos y facilitarle su relación con ellos. La página web del HUN se estructura en tres bloques principales: hospital, ciudadanía y área del profesional. Además se

integra también en la recientemente estrenada web de centros sanitarios del Servicio Navarro de Salud-Osasunbidea, que contiene los datos principales sobre los diversos recursos de la red sanitaria pública, recogidos con un criterio de utilidad.



Visita a Irulegi

La Sociedad de Ciencias Aranzadi, de cara a consolidar y avanzar en el trabajo de sus equipos de excavación e investigación en la arqueología de la Antigüedad, ha lanzado una campaña de micromecenazgo para conseguir más recursos económicos. A cambio de un donativo, se ofrecen visitas guiadas a yacimientos importantes como Zaldua, Artzi o el monte de Lakidain donde aparecieron las ruinas del castillo y la Mano de Irulegi. Este descubrimiento, que ha dado luz al origen del euskera, ha supuesto un cambio de paradigma y aporta novedades significativas en el mundo de la arqueología y la lingüística.

El Ayuntamiento de Aoiz, compro-



metido por el estudio de nuestra lengua y el patrimonio, se adhirió a la campaña lanzada por Aranzadi y programó una salida a Irulegi desde la villa. Durante la visita se pudo conocer el poblado de la Edad del Hierro y la casa donde apareció la mano. Además, también se explicó la historia del castillo navarro del siglo XV que corona la cima del

monte, todo ello de la mano del personal de arqueología de Aranzadi.

Cabe recordar que el Ayuntamiento de Aoiz está trabajando durante estos últimos años codo con codo con la Sociedad de Ciencias Aranzadi y el grupo local HIDEA en las excavaciones de la ermita de San Salvador de Zalurribar.

Jornadas Europeas de Patrimonio 2023



Bajo el lema “Patrimonio vivo / Ondarea bizirik” se celebró la octava edición de las Jornadas Europeas de Patrimonio que promueve el Consejo de Europa y coordina el Gobierno de Navarra a través de la Dirección General de Cultura – Institución Príncipe de Viana. Y de nuevo este año tuvieron cabida en la programación sobre el patrimonio cultural de Aoiz. Una cita que desde sus inicios ha contado con la participación del ayuntamiento agoizko. La propuesta esta vez fue

triple, ocupando en el calendario dos fines de semana. Por un lado el viernes 22 de septiembre la Casa de Cultura acogió la presentación del estudio sobre toponimia, mojones y fuentes del término municipal de Aoiz. Un laborioso y espectacular trabajo realizado por la Asociación Cultural Historia de Aoiz HIDEA, y plasmado gráficamente en una lámina-mapa que se entregó a cada asistente a la presentación. Para la mañana del sábado 23 se programó un paseo

histórico-natural por el entorno del camino de Guendulain. Y el sábado 30, coincidiendo con las fiestas de San Miguel, se recuperó la representación de la firma de la paz entre agramonteses y beaumonteses. Dantzaris de Aoiz interpretaron por una lado, la guerra y posterior firma de la paz en 1479, acto que originó el escudo de la villa, y por otro lado, el trabajo de los pelaires.

El Ayuntamiento agoizko ha participado con mucho éxito en todas las convocatorias con diferentes y atractivas propuestas; excursión a la necrópolis de Induriaga, recorrido del sendero del Irati, visitas guiadas a las exposiciones sobre El Irati, S.A. e Historias de Aoiz, la intervención en la ermita de San Salvador y la exposición ‘Historias de Aoiz en imágenes-Agoizko Istorioak irudietan’ del pasado año. Una verdadera apuesta por la defensa de nuestro rico y variado patrimonio cultural.

XVIII Edición del Certamen de Fotografía

El Ayuntamiento de Aoiz, a través de la concejalía de Cultura y Festejos, ha convocado una nueva edición del concurso de fotografía «Villa de Aoiz», que repartirá un total de 800 euros en premios. Se trata de la décimoctava edición de este certamen de fotografía con el que el Consistorio anima a quien participe a captar los momentos o escenas más significativas de Aoiz. De hecho, las bases establecen como requisito obligatorio que las fotografías tendrán como tema la villa de Aoiz: paisajes, urbanismo, patrimonio, costumbres, fiestas, sus gentes... y deberán de ser originales, inéditas y no premiadas en otros certámenes. Además podrán ser en blanco y negro o en color.



población, y la popular, que está restringida a personas empadronadas en el municipio de Aoiz. La convocatoria permanecerá abierta hasta las 13:00 horas del 16 de

octubre y contempla dos premios, 500 euros para la modalidad general, y 300 euros para la popular, que se entregarán en la inauguración de la exposición que se celebre en la Casa de Cultura con todos los trabajos presentados.

El jurado será quien designe la mejor fotografía para la modalidad general. Además seleccionará tres imágenes que serán sometidas a una votación popular para conocer la instantánea vencedora en la modalidad "premio popular". El detalle de la votación se publicitará oportunamente por los medios habituales de difusión del Ayuntamiento.

Para obtener más información se pueden consultar las bases en www.agoitz.eus

Balance cultural

El Ciclo de Memoria Histórica, las Jornadas Europeas de Patrimonio, el Zoko de Aoiz, la visita guiada a las ruinas del castillo de Irulegi y las fiestas de San Miguel, fueron algunas de las actividades propuestas en la agenda cultural de septiembre. Pero también tuvo cabida la danza con el novedoso formato Cultur-Izan. El nuevo pro-

grama de expresiones artísticas tradicionales, organizado por la Dirección General de Cultura – Institución Príncipe de Viana, persigue la divulgación y la mediación de las músicas, danzas y expresiones verbales populares de Navarra. La jornada celebrada en la Casa de Cultura de Aoiz contempló un taller formativo y la posterior

exhibición a cargo de las personas participantes.

Y programado dentro de las fiestas de San Miguel, los payasos Pirritx, Porrotx eta Marimotots, con su espectáculo "Urteak bete, abenturak bizi!" que conmemora su 35 aniversario, cerraron con éxito de asistencia la agenda cultural del mes.

Además, coincidiendo con el arranque del curso escolar, se abrieron las matrículas para los diferentes cursos y talleres que oferta el Ayuntamiento de Aoiz, con una duración de octubre a mayo. Entre ellos, restauración de antigüedades, pintura para personas adultas (nivel básico y avanzado), artes plásticas en euskera (dirigido al público infantil y juvenil), y el club de lectura.



Campaña por el aprendizaje del euskera

Coincidiendo con la apertura del plazo de inscripción a los cursos de euskera, el Gobierno de Navarra a través de Euskarabidea – Instituto Navarro del Euskera, 33 entidades locales y los euskaltegis han lanzado la campaña 'Euskera ahora', dirigida a animar, especialmente a la población joven, a aprender euskera. Además de en castellano y euskera, se facilita información esencial en árabe, francés e inglés. La campaña también va dirigida a todas las personas adultas que en su día no tuvieron oportunidad de aprender euskera y a quienes en su vida escolar tuvieron contacto con el euskera, y ahora, quieren retomarlo para mejorar su conocimiento.

De cara a conseguir la gratuidad de la enseñanza en euskera, y garantizar el derecho de la ciudadanía a conocer esta lengua,

este curso se han incrementado las ayudas. La convocatoria, realizada por Euskarabidea por sexto año consecutivo, está dirigida al alumnado para la realización de cursos extensivos, intensivos, barnetegis (internados) y cursos de autoaprendizaje durante el curso 2023-2024. Quienes se matriculen podrán conseguir ayudas de hasta 380 euros, compatibles además con las que ofrecen las entidades locales. El plazo de solicitud de las ayudas finalizará el 30 de noviembre de 2023.

Con el fin de facilitar la información, se ha habilitado la web www.aprendeuskera.navarra.es / www.euskaraikasi.nafarroa.eus. También la página <https://elaide.eus/> ofrece información y recursos de utilidad para todas aquellas personas inmersas en estos procesos.



El Ayuntamiento de Aoiz trabaja por la normalización y promoción del uso del euskera a través del servicio de euskera desde hace varios años. Para ello impulsa su aprendizaje entre las personas adultas a través de campañas de matriculación, y ofrece subvenciones para animar a su aprendizaje y avanzar en la gratuidad.

VII Edición de la Agoizko Mendi Lasterketa

Aoiz acogió el domingo 24 de septiembre, con salida conjunta a las 9,30 horas desde el complejo deportivo Kanpondoa, la VII Edición de la Agoizko Mendi Lasterketa. Un evento, con dos recorridos de 21,5 y 11,5 kilómetros, y que contó con la participación de 180 personas. La carrera sirvió de pistoletazo de salida para la temporada de los Juegos Deportivos de Navarra. En esta ocasión la competición agoizka ha ganado un mayor peso dentro del calendario navarro al pasar a ser puntuable para la Copa Navarra de carreras de la Federación Navarra de Deportes de Montaña y Escalada.

Quienes participaron en la carrera de la distancia más larga afrontaron 1.300 metros de desnivel

positivo, mientras que en la corta (con participación para mayores de 13 años) fue de 700 metros positivos. En ambos casos este año se cambió el sentido de la marcha. Se inició con la subida hacia el San Lorenzo. Luego, la larga se dirigió hacia Peña Txikita y la necrópolis de Induriaga para afrontar -ya en el tramo final y al igual que en la

corta- un último ascenso y bajada del Axarimendia. Javier Aranguren y Laura Sanz, de Hiru Herri, lograron imponerse en la distancia más larga. Mientras que Eneko Esparza, también corredor de Hiru Herri, por delante del local Markel Barrio y Guratz Azpiroz, fueron quienes lograron subirse al podio en la carrera de 11,5 kilómetros.



Programa deportivo 2023-24



El complejo deportivo Kanpondoa abrió las inscripciones al Programa de Actividades Deportivas para el Curso 2023/24 que este año viene con novedades y mejoras. Entre ellas, la fuerte apuesta que se ha realizado en la formación y cualificación del personal, y la adquisición de tecnología para el control de tablas y seguimientos.

De cara a confeccionar esta nueva temporada y para el diseño de un amplio y variado programa deportivo, se han tenido en cuenta las sugerencias y respuestas de las encuestas realizadas a las personas usuarias el pasado curso. Además

se han añadido nuevas actividades como zumba, aerobox, hipopresivos, entrenamiento funcional... Se pretende que todos los perfiles encuentren un deporte adecuado a sus necesidades. Las personas adultas tendrán en la Parrilla Deportiva una completa y una amplia oferta de lunes a sábado.

Las personas mayores podrán ejercitarse por las mañanas, con las actividades de tercera edad, con protagonismo especial para aquagym. Y también con nuevas actividades como pilates y marcha nórdica. Yoga se mantiene en el programa. Y para las personas

menores hay natación, multideporte, danza y taekwondo.

Como novedades para este curso, Kanpondoa ha lanzado la actividad "Gazte Parrilla", un programa deportivo diseñado especialmente para jóvenes y adolescentes que quieren comenzar con el deporte en un entorno sano, seguro y divertido. Un programa de 4 horas semanales con diferentes actividades, que además ayudará al desarrollo físico y mental mediante el entrenamiento.

Todas las actividades deportivas se encuentran totalmente adaptadas a la normativa vigente, para que todos y todas podamos realizar deporte de la forma más segura posible. Se ofertan diferentes modalidades y disciplinas deportivas, donde niñas, niños y el vecindario agoizko, así como la población de la comarca, podrán disfrutar de las instalaciones deportivas municipales mediante la práctica de un deporte.

El nuevo programa de actividades deportivas para la temporada 2023/24 del complejo Kanpondoa está disponible para su consulta en la web.

Residuo Cero en Kanpondoa

Desde la plantilla de Kanpondoa queremos agradecer a todas las personas usuarias de las instalaciones su ayuda y colaboración con la campaña de Residuo Cero, que pretende una concienciación sobre la cantidad de residuos que generamos. Para ello nos invita a retirar y llevar a los contenedores todos nuestros residuos, dejando el lugar de esparcimiento en las mismas condiciones, o mejores, de como lo hemos encontrado.

En la actualidad, la instalación deportiva Kanpondoa, está mucho más limpia que en años anteriores. Además de demostrar civismo por parte de todas las personas, y ser muy agradable, supone un ahorro que nos permite dedicar nuestros esfuerzos a otros cometidos que supongan un beneficio para las personas usuarias.

Gracias por ayudarnos a crear un entorno limpio.

